

Praktische Verkehrsabwicklung

1 DSC-CONTROLLER



2 DISPLAY

Durch Einschalten des Netzgerätes wird der DSC-Controller eingeschaltet. Es ist darauf zu achten, dass der Handhörer ebenfalls eingeschaltet ist. Dies erfolgt durch das Betätigen der **ON-Taste** am Handhörer. Dann Kanal 16 einstellen, durch drücken der **roten 16-Taste**. Die Leistung auf 25W (1W) durch betätigen der **E- und ON-Taste**, einstellen, wenn im Display 1W (25W) angezeigt wird.

ENGLISCH

Grundmenü

- VHF DSC Controller -
 DISTRESS ALERT
 PRIORITY CALL
 COMMERCIAL CALL
 TIME UTC: 16.35
 POS. 54:15N 009:45°

DEUTSCH

Grundmenü

- UKW DSC Controller -
 SEENOTRUF-ALARM
 VORRANG-RUF
 KOMMERZIELLER ANRUF
 ZEIT FÜR DIE POSITION UTC: 16.35
 POS. 54:15N 009:45°

2.1 NOTVERKEHR

2.1.1 AUSSENDEN EINES DSC-NOTALARMS (DISTRESS ALERT)

Sender-Controller

Die Aussendung des DSC-Notalarms kann auf zwei verschiedene Arten erfolgen.

Erstens:

Rote DSTRS-Taste am DSC-Controller 5 Sekunden betätigen.

Der Notalarm wird als „undesigned distress“ (Notfall ohne Angabe der Art des Notfalls) ausgesendet. Die zuletzt eingegebene Position mit der zugehörigen Uhrzeit wird übermittelt.

Zweitens:

Wenn die **Art des Notfalls** angegeben werden soll, dann statt der roten DSTRS-Taste **die Ziffer 1** im Grundmenü drücken:

Auf dem Display erscheint eine Auswahl von Notfällen:

ENGLISCH

DISTRESS ALERT

-NATURE OF DISTRESS-
Fire,Explosion
Flooding
Collision
Grounding
Listing,capsizing
Sinking
Disabled and adrift
Undesignated distress
Abandonig ship
Piracy
Man Over Board
EPIRB emission
 << ENTER TO SELECT >>

DEUTSCH

SEENOTRUF-ALARM

-ART DES NOTFALLS-
Feuer,Explosion
Wassereinbruch
Kollision
Grundberührung, Auflaufen
Schlagseite und Kentergefahr
Sinken
manovrierunfähig und treibend
Notfall ohne genaue Angabe der Art
das Schiff wird verlassen
Piraterie
Mann Über Bord
Aussendungen Seenotfunkbake
 << AUSWAHL BESTÄTIGEN MIT ENTER >>

Die Auswahl erfolgt durch die ↓ ↑ -Taste. Nach erfolgter Auswahl **ENTER-Taste** drücken.

ENGLISCH

DISTRESS ALERT CALL

-DISTRESS ALERT CALL-
 Ship's ID: 2114567800
 Nature of Distress:
 Grounding
 La 54:13N Lo 009:24°E
 Time UTC: 15.34
 Communication VHF C16
 Transmit? Y/N/ESC
 Seconds Left 5

DEUTSCH

SEENOTRUF-ALARM

-SEENOTRUF-ALARM-
 MMSI des Schiffes: 2114567800
 Art des Notfalls:
 Grundberührung, Auflaufen
 Breite 54:13N Länge 009:24E
 Zeit für die Position UTC: 15.34
 Kommunikation UKW Kanal 16
 Aussenden? Ja/Nein/zurück zum
 Grundmenü
 5 Sekunden bis zur Aussendung

Die Position und Uhrzeit eingeben!

Dann **YES-Taste** drücken und danach die rote **DSTRS-Taste** 5 Sekunden drücken.

Der Notalarm wird auf Kanal 70 automatisch ausgesendet und am Handhörer wird der Kanal 16 eingeschaltet.

Nach Empfang einer Notalarmbestätigung, muss das **Schiff in Not** den Notverkehr auf Kanal 16 wie folgt abwickeln:

3 X MAYDAY

this is (Hier ist)

3 X Name des Schiffes in Not

1 X Rufzeichen des Schiffes in Not

1 X MMSI des Schiffes in Not

1 X MAYDAY

this is (Hier ist)

1 X Name des Schiffes in Not

1 X Rufzeichen des Schiffes in Not

1 X MMSI des Schiffes in Not

Position mit entsprechender Uhrzeit

Art des Notfalls

Art der benötigten Hilfe

Weitere Informationen zur Erleichterung der Suche und Rettung
 over

2.1.2 EMPFANGEN EINES DSC-NOTALARMS

Empfänger-Controller

Der Empfang des Notalarms wird durch einen Piepton am Empfänger-Controller akustisch angezeigt. Der Hinweis „press any key“ erscheint; demnach eine beliebige Taste drücken. Auf dem Display erscheint die übermittelte Meldung:

ENGLISCH

RECEIVED DISTRESS ALERT CALL

```
-DISTRESS ALERT -
From: 2114567800
Grounding
La 54:13N   Lo 009:24E
Time UTC: 15.34
phone simplex
< RELAY > < ACKNOW >
<< ENTER TO SELECT >>
```

DEUTSCH

EMPFANGENER SEENOTRUF-ALARM

```
-SEENOTRUF -
Von: 2114567800
Grundberührung, Auflaufen
Breite 54:13N   Länge 009:24E
Zeit für die Position UTC: 15.34
Sprechfunk simplex
< RELAY > < BESTÄTIGUNG >
<< AUSWAHL BESTÄTIGEN MIT ENTER >>
```

Die MMSI-Nummer des Schiffes in Not,
die Art des Notalarms,
die Position mit der dazugehörenden Uhrzeit,
die Betriebsart,
und die Wahlmöglichkeit **<RELAY>** oder **<ACKNOW>**. Die Auswahl erfolgt durch die → ← -Taste. Danach die **ENTER-Taste**, und dann die **YES-Taste** betätigen. Bei **<ACKNOW>** wird der Empfang des Notalarms mittels DSC bestätigt.

Wichtig: Die digitale Bestätigung erfolgt nur durch ein MRCC, durch eine KüFuSt oder durch ein ausrüstungspflichtiges Schiff!

Wenn **<RELAY>** als Auswahlmöglichkeit vorgesehen wird, dann wird dem Schiff in Not mitgeteilt, dass der **Notalarm weiterübermittelt** wird (z.B. an andere Schiffe, KüFuSt, etc.).

Wichtig: Die digitale Weiterleitung erfolgt nur durch ein MRCC, durch eine KüFuSt oder durch ein ausrüstungspflichtiges Schiff!

Der Empfang des Notalarms muss im Sprechfunk von der Sportschiffahrt die aktive Hilfe leisten kann auf Kanal 16 wie folgt bestätigt werden:

```
1 X MAYDAY
1 X Name des Schiffes in Not
1 X Rufzeichen des Schiffes in Not
oder
1 X MMSI des Schiffes in Not
this is (Hier ist)
1 X Name des eigenen Schiffes
1 X Rufzeichen
received MAYDAY
over
```

Danach wird die Küstenfunkstelle bzw. der Havarist über die Möglichkeiten der Hilfeleistung wie folgt informiert:

```
1 X MAYDAY
1 X Name des Schiffes in Not bzw.
1 X MMSI des Schiffes in Not
```

this is (Hier ist)
1 X Name des eigenen Schiffes
1 X Rufzeichen
ETA
Benennung der Hilfeleistung
over

Jede weitere Aussendung zum Notfall beginnt mit dem Wort MAYDAY

2.2 DRINGLICHKEITSVERKEHR

2.2.1 DRINGLICHKEITSMELDUNGEN (URGENCY CALL)

Die Dringlichkeitsmeldungen werden in **zwei** Stufen eingeteilt:
Ankündigung der Dringlichkeitsmeldung,
Aussendung der Dringlichkeitsmeldung.

2.2.2 ANKÜNDIGUNG DER DRINGLICHKEITSMELDUNG

Sender-Controller

Vom Grundmenü die 2-Taste betätigen und durch die ↓ ↑ -Taste „urgency call“ hinterlegen.

ENGLISCH

URGENCY CALL

-PRIORITY URGENCY-
 Ship's ID: 2114567800

Call Type: All Ships
 To Target: None
 Communication VHF C 16

Transmit? Y/N/ESC

DEUTSCH

DRINGLICHKEITS-RUF

-VORRANG DRINGLICHKEIT-
 MMSI des Schiffes: 2114567890

Art des Anrufs: An alle Schiffe
 Zu welchem Ziel: keine Angabe
 Kommunikation UKW Kanal 16

Aussenden? Ja/Nein/zurück zum Grundmenü

Anruf an alle Funkstellen oder MMSI der FuSt die angerufen werden soll
urgency call

Kanal auf dem die Dringlichkeitsmeldung ausgesendet wird, z.B. K 16 bei der Erstsendung
 Betriebsart: Sprechfunk

2.2.3 AUSSENDEN DER DRINGLICHKEITSMELDUNG AUF UKW

Auf Kanal 16 erfolgt die Aussendung der Dringlichkeitsmeldung.

Handhörer

Kanal einstellen auf dem die Dringlichkeitsmeldung ausgesendet werden soll, durch betätigen der Ziffern-Tasten, z.B. K 16.

3 X PAN PAN

3 X ALL STATIONS bzw. AN ALLE FUNKSTELLEN

oder

3 X der Name der FuSt die gerufen werden soll

1 X das Rufzeichen der FuSt die gerufen werden soll

oder

3 X MMSI der FuSt die angerufen werden soll
this is (Hier ist)
3 X Name des eigenen Schiffes
1 X Rufzeichen des eigenen Schiffes
1 X MMSI des eigenen Schiffes
Position, Uhrzeit und Text der Dringlichkeitsmeldung
Over

2.2.4 EMPFANGEN EINER DRINGLICHKEITSANKÜNDIGUNG

Empfänger-Controller

Der Empfang des DSC-Dringlichkeitsanrufs wird durch einen Piepton am Empfänger-Controller akustisch angezeigt.

Der Hinweis „**press any key**“ erscheint; demnach eine **beliebige Taste** drücken.

Auf dem Display erscheint die Ankündigung der Dringlichkeitsmeldung.

Wird ein DSC-Dringlichkeitsanruf empfangen, der eine Dringlichkeitsmeldung „**An alle Funkstellen**“ ankündigt, dann wird dieser **DSC-Dringlichkeitsanruf nicht bestätigt**. Die Dringlichkeitsmeldung muss auf den angekündigten Kanal abgehört werden.

2.3 SICHERHEITSVERKEHR

2.3.1 SICHERHEITSMELDUNGEN (SAFETY CALL)

Die Sicherheitsmeldungen werden in **zwei** Stufen eingeteilt:

Ankündigung der Sicherheitsmeldung,

Aussendung der Sicherheitsmeldung.

2.3.2 ANKÜNDIGEN DER SICHERHEITSMELDUNG

Sender-Controller

Vom Grundmenü die **2-Taste** betätigen und durch die ↓ ↑ -Taste „**safety call**“ hinterlegen.

ENGLISCH

SAFETY CALL

-PRIORITY SAFETY-
 Ship's ID: 2114567800

Call Type: Individual
 To Target: 2115566700
 Communication VHF C 69

Transmit? Y/N/ESC

DEUTSCH

SICHERHEITS-RUF

-VORRANG SICHERHEIT-
 MMSI des Schiffes: 2114567800

Art des Anrufs: Individuell
 Zu welchem Ziel: 2115566700
 Kommunikation UKW Kanal 69

Aussenden? Ja/Nein/zurück zum
 Grundmenü

Anruf an alle Funkstellen oder MMSI der FuSt die angerufen werden soll
safety call

Kanal auf dem die Sicherheitsmeldung ausgesendet wird

Betriebsart: Sprechfunk

2.3.3 AUSENDEN DER SICHERHEITSMELDUNG

Handhörer

Kanal einstellen auf dem die Sicherheitsmeldung ausgesendet werden soll, durch betätigen der Ziffern-Tasten, z.B. K 06 bzw. K13.

3 X SECURITE
3 X ALL STATIONS bzw. AN ALLE FUNKSTELLEN
 oder
3 X der Name der FuSt die gerufen werden soll
1 X das Rufzeichen der FuSt die gerufen werden soll
 oder
3 X MMSI der FuSt die angerufen werden soll
this is (Hier ist)
3 X Name des eigenen Schiffes
1 X Rufzeichen des eigenen Schiffes
1 X MMSI des eigenen Schiffes
Text der Sicherheitsmeldung
over

2.3.2 EMPFANGEN EINER SICHERHEITSMELDUNG

Empfänger-Controller

Der Empfang des DSC-Sicherheitsanrufs wird durch einen **Piepton** am Empfänger-Controller akustisch angezeigt.

Der Hinweis „**press any key**“ erscheint; demnach eine **beliebige Taste** drücken.

Auf dem Display erscheint die Ankündigung der Sicherheitsmeldung

Wird ein DSC-Sicherheitsanruf empfangen, der eine Sicherheitsmeldung „**An alle Funkstellen**“ ankündigt, dann wird dieser DSC-Sicherheitsanruf **nicht** bestätigt. Die Sicherheitsmeldung muss auf den angekündigten Kanal abgehört werden.

2.4 ALLGEMEINE MELDUNGEN

Sender-Controller

Vom Grundmenü die **3-Taste** betätigen. Es erscheint eine Vielzahl von Auswahlmöglichkeiten:

ENGLISCH	DEUTSCH
COMMERCIAL CALL -COMMERCIAL CALL- Dial Phone Call Ship's Business Call Routine Call Polling Call Position Request Acknowledgement << ENTER TO SELECT >>	KOMMERZIELLER-RUF -KOMMERZIELLER-RUF- Wählen einer privaten Telefonnummer Geschäftsanruf des Schiffes Routine-Ruf Abfrage-Ruf Positionsanfrage Bestätigung << AUSWAHL BESTÄTIGEN MIT ENTER >>

dial phone call	Hier wird die Rufnummer des gewünschten Gesprächspartner angegeben (z.B. die Rufnummer von Tante Frieda). Vorher muß eine Auswahl der KüFuSt erfolgen (z.B. über das Register), die die Gesprächsverbindung herstellen soll
ship's business call	wie routine call
routine call	Hier erscheint ein Untermenü:
all ship's call	Ruf an alle Schiffe
individual call	Ruf eines bestimmten Schiffes oder KüFust
area call	Ruf von Schiffen in einem bestimmten Seegebiet
group call	Ruf von Schiffen die zu einer festgelegten Gruppe gehören (z.B. Schiffe einer bestimmten Reederei)

- polling call** Abfrageruf an eine bestimmte Adresse
- position request** Abfrage der Position eines bestimmten Schiffes
- acknowledgement** Bestätigung eines eingegangenen DSC-Anrufs (Auswahl erfolgt über das Funktionsmenü)

ENGLISCH

ROUTINE CALL

-ROUTINE CALL-
Ship's ID: 2114567800

Call Type: Individual
To Target: 2115566700
Communication VHF C 69

Transmit? Y/N/ESC

DEUTSCH

ROUTINE-RUF

-ROUTINE RUF-
MMSI des Schiffes: 2114567800

Art des Anrufs: Individuell
Zu welchem Ziel: 2115566700
Kommunikation UKW Kanal 69

Aussenden? Ja/Nein/zurück zum Grundmenü